



বাদল  
মিকচার্জের

# কাও়তিগাড়

বাদল পিকচাসের বিবেদন—

৭বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় রচিত ‘অভিশপ্ত’ কাহিনী অবলম্বনে

## কৌতুকগতি

প্রযোজনা : রাখাল চন্দ্র সাহা

চিত্রনাট্য :

বীরেন্দ্রকুমার ভদ্র

সংলাপ :

সৌমেন মুখোপাধ্যায়

গীত-রচনা :

গোরী প্রমদ মজুমদার, শাস্তি রামচন্দ্র শেঞ্জে

ভট্টাচার্যা, নাজিম সিকন্দর পুরী

বাট-বন্তী :

গ্রাশনাল অকেছ্রা

বৃত্ত-পরিচালনা :

অতীনলাল

পরিচয়-লিখন :

ইলোরা আর্টস

চিত্র সম্পাদনা :

কমল গান্ধুলী

শিল্প-নির্দেশ :

কার্তিক বসু

পট-শিল্প :

প্রেম মজুমদার, শাস্তি

রামচন্দ্র শেঞ্জে

কর্ম-সচিব :

ভাই রায়

ব্যবস্থাপনা :

মহাদেব মেন

রঞ্জিত মুখোপাধ্যায়,

রূপ-মজুমা :

গোষ্ঠী দাম

প্রচার-সচিব : ধীরেন মল্লিক

চিত্র শিল্পে :

অনিল গুপ্ত

শব্দ ধারণে :

নৃপেন পাল

স্ট্রিল-চিত্রে :

ভারতী চিত্রম

আলোক-সম্পাদনা :

গোপাল কুঠু

কঠ-সঙ্গীত :

সকলা মুখোপাধ্যায়,

আলপনা বন্দ্যোপাধ্যায়,

ছবি বন্দ্যোপাধ্যায়

রাধা ফিল্মস ষ্টুডিওতে আর, সি, এ শব্দবন্ধনে গৃহীত  
ফিল্ম সাভিনিস ল্যাবরেটরীতে পরিস্ফুটিত

সঙ্গীত পরিচালনায় : অনুপম ঘটক  
পরিচালনায় : সৌমেন মুখোপাধ্যায়

### সহকারী

পরিচালনায় :

জুহুময় মেন, রমেন মুখোপাধ্যায় একত্র রাম চৌধুরী

রামবিহারী সিংহ

চিত্র-শিল্পে :

জ্যোতি লাহী, কৃষ্ণ ধৰ,

আশু দত্ত

শব্দ-ধারণে :

শশাঙ্ক বসু, বলরাম বারহী

চিত্র-সম্পাদনায় :

কৃপ-মজুমা :

সরোজ মুখী, অনাথ

আলোক-সম্পাদনে :

জগন্নাথ ঘোষ, শৈলেন দত্ত,

রাম নায়েক, রূভায় ঘোষ,

মাণিক পাল, নবকিশোর

সঙ্গীত-পরিচালনায় :

ধীরেন ঘোষ

শিল্প-নির্দেশনায় :

অনিল পাইন,

বৈঠানাথ চট্টোপাধ্যায়

পট-শিল্পে :

বলরাম চট্টোপাধ্যায়,

নবকুমার কয়াল,

বাবা ঘোষ

পরিবেশক : ডি. আর. পিকচাস'

১২৭-বি. লোয়ার মার্ক'লার রোড, কলিকাতা-১৪



### কাহিনী

লোভ আৱ পৰাক্ৰিকাতৰতা মাঝুকে দিন দিন নৱকেৰ পথে এগিয়ে দেয়।  
মাঝুষ প্ৰথমেই কেউ ভয়ঙ্কৰ হয়ে জন্মায় না। পাপেৰ বীজ ধীৱে অকৃতি হয়ে  
তা যথন বিৰাট মহীৱহ রূপে দেখা দেয় তথনই সে কাণ্ডজানহীন হয়ে পড়ে।  
তথন সে তাৰ বিষাক্ত নিঃখাস দিয়ে সকলকে জালিয়ে পুড়িয়ে খৎস কৰতে চায়।  
সে চায় নিজেই বিৰাট হতে বিৰাট লাভ কৰতে। কোন প্ৰতিবন্ধিতা সে চায় না,—,  
কেউ তাৰ সামনে মাথা তুলে দাঢ়িয়ে থাকে এ যেন অসহ। পৰাক্ৰিকাতৰতাৰ বিষ  
এমনই ভয়ঙ্কৰ বা নিজেৰ মহুয়াত, নিজেৰ সহা, নিজেৰ উপলক্ষি, নিজেৰ ভাল মন  
জ্ঞানকেও অক্ষ কৰে দেয়। সে কেবল পেতে চায় সকলৰে কাছ থেকে শ্ৰেষ্ঠত্বেৰ  
সম্মান—তা সে বতই ক্ষণভঙ্গুৰই হোক না কেন। নিজেৰ প্ৰাণেৰ চেয়ে তথন মূল্যবান  
হয়ে দাঢ়ায় লোভ আৱ মোহ।

কথাশিল্পী ৭বিভূতি ভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় লিখিত “অভিশপ্ত” গল্পেৰ ছায়াবলম্বনে  
কৌতুকগতিৰ চিত্ৰকল গড়ে উঠেছে।



## ରପାଯଣେ

ସକାରାଗୀ, ଅମୁଷ୍ଟା ଗୁପ୍ତା, ବାଣୀ ଗାନ୍ଧୀ, ଶର୍ମିଳୀ ମେନ, ଅମୁଲୀଆ, ଶାମଲୀ ଚନ୍ଦ୍ରବନ୍ତୀ, ମଣିକା ଘୋଷ,  
ମନ୍ଦ୍ରା, ମାହା, ଶିଳା, ସମ୍ମରାଜ, ସରବରତୀ, ଜୟନ୍ତୀ କର, ଶାନ୍ତି

କମଳ ମିତ୍ର, ଛବି ବିଦ୍ଵାନ, ବିକାଶ ରାଯ়, ଅନ୍ତିବରଗ, ନିର୍ମଳ କୁମାର, ଉତ୍ତମ ଦତ୍ତ, ମନ୍ଦୋବ ସିଂହ,  
ଶ୍ରୀତି ମଜୁମଦାର, ଜହର ରାସ୍, ମୋହନ ଦେୟାଳ, ପଞ୍ଚାନନ୍ଦ ଭଟ୍ଟାଚାର୍ଯ୍ୟ, ଭାନୁ ରାସ୍,

ଶୈଲେନ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାଯ, ବାଣୀ ବାବୁ, ନିର୍ମଳ ବର୍ମଣ, ଶାନ୍ତି ଭଟ୍ଟାଚାର୍ଯ୍ୟ, ଅତୀମଳାଳ  
ଶାନ୍ତି ରାସ୍, ହୁବଳ ଦତ୍ତ, ବିଶୁ ବନ୍ଦେୟପାଧ୍ୟାଯ, ବିଦ୍ଵାନ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାଯ, ତରଳ ରାସ୍,  
ସରୋଜ ରତ୍ନ, ଫୁହାମ ଚଟ୍ଟୋପାଧ୍ୟାଯ, ରାମୀନ ବନ୍ଦେୟପାଧ୍ୟାଯ, ହୀରେନ ବମ୍ବ  
ପାଞ୍ଚାଲାଳ ଚନ୍ଦ୍ରବନ୍ତୀ, ହୃଦୃତ ହାଲାଦାର

ଏବଂ

ଆଜି ଅନେକ



କୌର୍ତ୍ତିପାଶା ନନ୍ଦୀର ଦୁଇ ତୌରେ ଦୁଇଟି ଛୋଟ ରାଜ୍ୟ । କୌର୍ତ୍ତିପାଶାର ରାଜା ଛିଲେନ କୁଚକ୍ରୀ କୌର୍ତ୍ତିରାୟ

ଆର ହାତିଯାରାୟ ରାଜତ କରନେତ ଜଗନ୍ମନାରାୟଣେର ପ୍ରତି ପରପୋକାରୀ, ବୌର, ଗ୍ରାମନିଷ ନରନାରାୟଣ ।

ହାତିଯାରାର ସ୍ଵର୍ଗ ମୟକ ପରାତ୍ମିକତର କୌର୍ତ୍ତିରାୟକେ ବ୍ୟଥିତ କରନ୍ତ । ଇନବଳ କୁଚକ୍ରୀ କୌର୍ତ୍ତିରାୟ ଜଳଦମ୍ଭ୍ୟ ଗଞ୍ଜାଲିସେର ମଙ୍ଗେ ମନ୍ଦି କରେନ ।

ମନ୍ଦିର ମର୍ତ୍ତାନ୍ତରୀ ଗଞ୍ଜାଲିସ ନରନାରାୟଣେର ରାଜ୍ୟ ଆକ୍ରମଣ କରେ ଧନଦୋଷତ ଏବଂ ଝନ୍ଦରୀ ମେଯେ ଏବେ କୌର୍ତ୍ତିରାୟକେ ଉପଚୋକନ ଦିତ ।

କୌର୍ତ୍ତିରାୟେର ପ୍ରତି ଚଞ୍ଚଳେର ମଙ୍ଗେ ନରନାରାୟଣେର ଛିଲ ବନ୍ଦୁତ ପ୍ରଗାଢ଼ !

ଏକଦିନ ସଥିନ ଗଞ୍ଜାଲିସ ନରନାରାୟଣେର ଖାଜନା ଲୁଟ କରନ୍ତ ସାଥ କ୍ଷତିନ ମେ ପରାମ୍ବତ ହର ନରନାରାୟଣେର କାହେ ଏବଂ ନରନାରାୟଣେର କାହେଲୁଟିତା  
ମେଯେଦେର ଫିରିରେ ଦିତେ ମେ ଅନ୍ଧିକାର କରେ । କୌର୍ତ୍ତିରାୟ ଗଞ୍ଜାଲିସକେ ବିମୁଖ କରାଯ ଗଞ୍ଜାଲିସ କୌର୍ତ୍ତିରାୟେର ମଙ୍ଗେ ବନ୍ଦନ କରେ ଛିନ୍ନ ।

କୁଚକ୍ରୀ କୌର୍ତ୍ତିରାୟ ଅନ୍ୟ ଉପାର ନା ଦେଖେ ନିଷ୍ପାପ ଚଞ୍ଚଳକେ ଦିଯେ ନରନାରାୟଣକେ ନିଜେର ରାଜ୍ୟେ ଆମୟନ ଜାନାଯ । ବନ୍ଦୁ ଆହବାନେ  
ନରନାରାୟଣ ଆମେ କୌର୍ତ୍ତିପାଶାଯ । ଛଲେ ବଲେ କୌର୍ତ୍ତିରାୟ ଚାଇଲ ନରନାରାୟଣକେ ଆଟିକେ ରାଥତେ । ଚଞ୍ଚଳେର ଦ୍ଵୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀଦେବୀ ପ୍ରେମ, ଭାଲବାସା

ଓ ଆଦର ଆପାୟନେ ନରନାରାୟଣକେ ଭାତ୍ତମେହେ ଆବଦ କରେନ ।

ହାତିଯାର ଦେଓଯାନେର ଜରରୀ ଆହବାନେ ନରନାରାୟଣ ଲକ୍ଷ୍ମୀଦେବୀର  
କାଛ ଥେକେ ବିଦାୟ ନିଯେ ଗୃହାଭିମୁଖେ ରତ୍ନା ହଲେ । ଧୂତ କୌର୍ତ୍ତିରାୟେର  
ଫୋଜ ପଥିଷ୍ଠେ ନରନାରାୟଣକେ ଆକ୍ରମଣ କରେ ଆହତ କରେ । ଆହତ  
ନରନାରାୟଣକେ ନିଜେର ଗୁମ ସରେ ବନ୍ଦୀ କରଲେନ ତାକେ ହତ୍ୟା କରାର  
ଉଦ୍ଦେଶେ ।

ଗୁମ ସରେଇ କି ନରନାରାୟଣେର ବୃତ୍ତା ହବେ ?

ନରନାରାୟଣେର ଗୁମ ସରେ ଆଟିକେର ସଂବାଦେ ଲକ୍ଷ୍ମୀଦେବୀ କି  
ବିଚଲିତ ହବେ ? ମୟତାନ କୌର୍ତ୍ତିରାୟେର ମୟତାନୀର କି ଜୟ ହବେ ?

ଏ ସବ ପ୍ରଶ୍ନେ ଉତ୍ତର ଦେବେ ଆପନାର ସାମନେର ରଙ୍ଗାଳୀ ପଦ୍ମା ।





## গান

( ১ )

আমাৰ প্ৰাণেৰ বদনৰে জাহাজ তোমাৰ হে নাৰিক--  
নোঙ্গৰ কেলে থাকবে কতক্কাল

বল বল বল বল, বল বল  
মন্টা নিয়ে কৰবো কি আমায় ছেড়ে যাও যদি  
কুড় কুকুনে ভেলো ঘাবে তোমাৰ হাল  
তোমাৰ খেৰালী মন কোথায় কখনো ও গো

ছুদিলোৱ বেশী রয়না--  
এই কুল ছেড়ে তুমি চলে যাবে বহু মুঠে  
এত ওগো প্ৰাণে শৱনা--

তোমাৰ জাহাজ ভৱে নাও এ হস্তয় ইত্তে--  
যতখুলী চূনী পারা

হাসিৰ বেসাতি নিয়ে বিনিময়ে জানি ওগো--  
ৱেৰে যাবে শুধু কানা--

পাতাৰ এ ঝালৰ ঘোলে সাজকে রাতে  
হুৱেৱ এ মিষ্টি নেশাৰ মন যে মাতে  
নানান রংজে স্থপে মোৰ আজকে মধু এ রাতি  
ছড়িয়ে দিল এ কোন মাঝাজাল।

( ২ )

তুমি হে প্ৰভু টাঁৰ আমি যে চকোৱী  
তুমি যে কমজু কুল আমি কো পিয়াসী অয়ো--  
যেমন এ পতঙ্গ আৱ প্ৰাণিপে শৈতি--  
তেমনি এ কোন মোহে রেখোছ আমাৰে আৰ্ব  
এক বিন্দু বাৰিলাণি আমি যে তিয়াৰী চাতকী  
অমৃত হে কৱ বৰঘণ সব দুঃখ মৰ পাসিৱি।

( ৩ )

চকোৱী যদি গো না পায় চাঁদ  
কুহকৌ ও চাঁদ কেন না চায়  
হৃপনে জড়নো কেন এ রাত  
আবেশ আনেগো আৰি পাতায়  
পিয়াসী নয়নে জল যে নাই  
ব্যথা কৃত হাসি হলো না কাই  
আপনারে যদি ভাল লাগে--  
পথ চেয়ে কেন এনিশি যাব--  
বিশায় নিহেছে বিধা যে আজ  
জীবনে এ কি লাগে দোল।

সৱমে পেয়েছি সৱমোৰে  
মনেৰ হৃষাৰ তাই খোলা  
সৱমেৰ মানা নাই কোথা  
জানা জানি হোক বাচ মালাৰ।

( ৪ )

ময়ন লাগ জায়ে জিসে--  
চায় ম'হি যায়ে উনে  
ইয়াদ সে কিমিৰি ঘড়ি  
ঘড়ি ঘৰবায়ে রে--  
প্ৰিতমে ইয়ে বাতুৰেখি--  
জিতমে স্তি মাত বেথি--  
মন জিসে চাহে কভি  
হাত ন'হি আহেৰে--  
কেমনে বাঁধিব তাৱে প্ৰেমেৰ মালায়--  
যাবে কাছে চাইগো--  
তাৱে কোথা পাইগো--  
কেমনে বাঁধিব তাৱে প্ৰেমেৰ মালায়--  
নহৰেৰ অনুরোধে মন দিয়ে ফেলোছি--  
আজ নৰ অনুৱাগে তহুনীগ ভেলেছি--  
তিয়া মোৱ কৈলে মৰে বিৰু ঝালায়  
ফুল শৰ বৈধে প্ৰাণে  
কি যে জালা মনই জানে  
প্ৰেম হেন মৃগসম--  
কীসাবে পৰাণ মম--  
ধৱিতে চাহিলে তাৱে--  
হনুৱে পালাৰ--



1956

মুক্তি-প্রতীক্ষায়—

এস, আর, প্রোডাকসেন্স  
মধু বন্দু পরিচালিত

# পর্বতা ধীন

সঙ্গীত—গোপেন মল্লিক

কল্পায়ণেং

শক্তারাণী, সাবিত্রী, চন্দ্রাবতী, মলিনা, শোভা, রেখা,  
অহীন্দ চৌধুরী, হরি বিশ্বাস, জহর গান্ধুলী,  
নির্মলকুমার ও কাবেরী বন্দু

[ কলিকাতার পরিবেশক ]

পরবর্তী আকর্ষণ—

বাদল পিকচাস' প্রযোজিত  
তারাশঙ্করের

# আওন

পৌরাণিক চিত্র

# ক্রান্তিভূম

জি, আর, পিকচাস' : কলিকাতা-১৪

জি, আর, পিকচাস'র পক্ষ হইতে প্রচার সচিব ধীরেন মল্লিক কর্তৃক সম্পাদিত  
ও প্রকাশিত এবং জুবিলী প্রেস, কলিকাতা-১৩ হইতে মুদ্রিত।